Ausgabe 2 – Saison 2016/2017

SCHÜCOARENA

HALBVIER

Offizielles Club- und Stadionmagazin des DSC Arminia Bielefeld

BUNDESLIGA

In dieser Ausgabe u.a.

Flügelspieler Michael Görlitz im großen HALBVIER-Interview

Hinter den Kulissen: Stadionsprecher Lothar Butkus im Gespräch

Außerdem: 11 Fragen an Julian Börner

DSC Arminia Bielefeld – #immerdabei

1. FC Union Berlin

So. 28.08. | 13:30 Uhr | Spieltag 3

Aktuelle Infos, Online-Shop und Social Media: www.arminia.de

SCHÜCO

saller
DER SPIELMACHER

Wir wünschen unserem Partner
viel Erfolg in der neuen Runde!

Der neue Katalog ist da!
Fordern Sie gleich Ihr persönliches Gratis-Exemplar an.

Oder entdecken Sie beste Qualität zu günstigen Preisen gleich online in unserem Blätterkatalog.

www.sport-saller.de

Besuchen Sie unseren Online-Shop. **Jetzt reinklicken.**

SALLER TEAM SPORT | Schäftersheimer Str. 33 | 97990 Weikersheim
Tel.: 0 79 34/91 55-0 | Fax: 0 79 34/73 30 | E-Mail: info@sport-saller.de

Liebe Arminen,

ich begrüße Sie zu unserem zweiten Heimspiel der neuen Saison in der SchücoArena gegen den 1.FC Union Berlin. Unser Gegner hat nach den ersten beiden Spielen – genau wie wir – einen Punkt auf dem Konto und dürfte mit dieser Bilanz– ebenso wie wir – nicht zufrieden sein. Sicherlich hatten wir uns alle bessere Ergebnisse für die ersten beiden Partien gewünscht, aber uns war auch von Anfang an klar, dass unsere Mannschaft nach dem Trainerwechsel von Norbert Meier zu Rüdiger Rehm einige Zeit brauchen würde, um sich an die neuen taktischen Vorgaben zu gewöhnen. Im Training wird intensiv an der Weiterentwicklung des Teams und der einzelnen Spieler gearbeitet, hierbei machen alle Beteiligten einen äußerst fokussierten Eindruck. Die defensiven Abläufe haben in den ersten Spielen schon gut funktioniert, gegen Karlsruhe und 1860 München wurden kaum Torchancen des Gegners zugelassen.

Im Pokalspiel bei Rot-Weiss Essen war auch im Offensivspiel eine erste Steigerung spürbar. Dass wir dieses Spiel nicht im Vorbeigehen gewinnen würden, war von vorneherein klar. In der viel zitierten Weisheit „Der Pokal hat seine eigenen Gesetze“ steckt auch ein bisschen Wahrheit drin. Das konnten wir selber vor nicht einmal zwei Jahren als Underdog gleich drei Mal in Folge in Spielen gegen Erstligisten nachweisen. Im Elfmeterschießen hat sich unsere Mannschaft in Essen dann als äußerst nervenstark erwiesen und alle Versuche vom Punkt souverän verwandelt.

Ich wünsche Ihnen allen ein interessantes und hoffentlich siegreiches Spiel gegen Union Berlin und viel Spaß in der SchücoArena.

Mit schwarz-weiß-blauen Grüßen
Samir Arabi

Impressum
HALBVIER wird gemeinschaftlich von DSC Arminia Bielefeld e.V. und GmbH & Co. KGaA herausgegeben.
Anschrift: Melanchthonstraße 31a | 33615 Bielefeld
Tel.: (05 21) 9 66 11-0 | **Fax:** (05 21) 9 66 11-11
E-Mail: kontakt@arminia.de
Internet: www.arminia.de, www.facebook.com/DSCArminiaBielefeld, www.twitter.com/arminia, www.youtube.com/ArminiaClubTV
www.instagram.com/arminiaofficial

HALBVIER-Koordination:
Christian Venghaus | Tim Placke | Tim Santen
Anzeigen: Lagardère Sports Germany GmbH
c/o DSC Arminia Bielefeld | Tel.: (05 21) 32 97 80-0
Grafik: Designbüro Freise | www.designbuero-freise.de
Autoren: Tim Placke | Tim Santen | Selina Göckler | Thomas Brinkmeier | Wiebke Gießelmann | Jakob Philipp | Michael Gehre
Fotos: Tim Placke | Dennis Lindner | Peter Brinkhoff | Thomas F. Starke (u.a. Titel) | 1.FC Union Berlin
Druck: Bösmann Medien und Druck GmbH & Co. KG, Ohmstraße 7, 32758 Detmold

Alle in HALBVIER enthaltenen Beiträge, Abbildungen, Fotos, Werbeanzeigen und sonstigen Inhalte sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung und jeder Nachdruck bedürfen der schriftlichen Genehmigung. Für unverlangt Zugesandtes jeglicher Art wird weder Gewähr noch Haftung übernommen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

DSC Arminia Bielefeld
Gegründet: 3. Mai 1905
Vereinsfarben: Schwarz-Weiß-Blau
Vereinsmitglieder: 12.361
SchücoArena: Kapazität 26.137
Geschäftsstelle: Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 9:00 – 17:00 Uhr
Fan- und Ticket-Shop: Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 10:00 – 18:00 Uhr
Samstag: geschlossen, an Spieltagen nur für Stadionbesucher geöffnet. An Wochenspieltagen: Schließung um 13 Uhr.
Präsidium: Hans-Jürgen Laufer | Prof. Dr. Hermann J. Richter Bernard Kiezewski
Wirtschaftsrat: Hartmut Ostrowski | Dr. David Frink Thomas Lauritzen | Olaf Klötzer | Klaus Meller | Hans-Hermann Soll
Ehrenrat: Augustin Kwamo-Kamdem | Günter Eing | Michael Fredebeul | Hans-Joachim Faber | Friedrich Straetmanns
Ehrenamtsbeauftragter: Albrecht Lämmchen

WIR SIND OSTWESTFALEN
STUR • HARTNÄCKIG • KÄMPFERISCH

Schlagzeilen

AKTUELLES RUND UM DEN DSC ARMINIA BIELEFELD

Zwei Neuzugänge mit Perspektive

Kurz vor dem 1. Spieltag gegen den Karlsruher SC wurde der DSC Arminia noch zweimal auf dem Transfermarkt aktiv. Vom Bundesligisten und Champions League-Teilnehmer Bayer 04 Leverkusen konnte Malcolm Cacutalua verpflichtet werden. Der 21-jährige Innenverteidiger erhielt die Rückennummer 4 und stand zum Auftakt gegen den KSC sowie beim Pokalspiel in Essen sogleich im 18er-Aufgebot. Beim Spiel in München hatte er wegen Krankheit aussetzen müssen. Cacutalua war in den letzten beiden Spielzeiten an den VfL Bochum ausgeliehen und kam dort zu 32 Zweitliga-Einsätzen. Außerdem absolvierte er bislang 13 Spiele für die deutsche U20- und U21-Nationalmannschaft. „Malcolm ist ein junger Spieler mit Perspektive, er wird unseren Kader mit seiner Qualität weiter verbessern“, sagte Cheftrainer Rüdiger Rehm zur Verpflichtung. Kurz darauf konnte mit Leandro Putaro zudem ein Neuzugang für die Offensive bekannt gegeben werden. Der 19-jährige Stürmer wurde für ein Jahr vom VfL Wolfsburg ausgeliehen und trägt die Rückennummer 29 in Bielefeld. Putaro ist ebenfalls Jugendnationalspieler, absolvierte bislang 15 Spiele (3 Tore) für die U16, U17 und U19 des DFB. In Wolfsburg schoss er für die U19 30 Tore in 34 Bundesliga-Spielen und kam darüber hinaus zu fünf Einsätzen in der Profimannschaft der Niedersachsen. Beim DSC debütierte er beim Auswärtsspiel bei 1860 München und kam auch beim Pokalsieg in Essen zum Einsatz. In dieser Partie deutete er sein enormes Potenzial mit der Torvorbereitung zum 2:2 sowie einem verwandelten Elfmeter an.

Testspiel gegen SF Lotte zugunsten der DKMS

Nach dem Spiel gegen Union Berlin steht bereits die erste Länderspielpause der Saison auf dem Programm: Der DSC Arminia Bielefeld bestreitet deswegen am 2. September (Freitag, Anstoß: 17:30 Uhr) im Ravensberger Stadion in Borgholzhausen ein Testspiel gegen den Drittligisten Sportfreunde Lotte.

Das Spiel wird zugunsten der Deutschen Knochenmarkspenderdatei (DKMS) veranstaltet und ist der Startschuss zum großen DKMS-Aktionswochenende vom 2. bis 4. September in Borgholzhausen. Eintrittskarten für das Benefizspiel (Erwachsene 10,00 Euro und Kinder 5,00 Euro) sind im Vorverkauf am 30. August von 17:00 bis 19:00 Uhr im Ravensberger Stadion erhältlich. Sportlich geht es dann auch am Samstag weiter. Neben Jugendturnieren in den Sportarten Fußball und Handball, finden unter anderem Sponsorenläufe der Kindergärten und Grundschulen statt. Unter der Anleitung von Extrem-Bergsteiger Jost Kobusch kann man sich an der Kletterwand versuchen, der Stadtsportverband lädt zu Wander- und Volksradtouren ein. Die Kinderrockband „Krawallo“, Moe & Band sowie die Iron Maiden Tribute Band „Eddie´s Revenge“ sorgen für die musikalischen Highlights. Die Erlöse des gesamten Wochenendes gehen an die DKMS zur Unterstützung im Kampf gegen den Blutkrebs.

Erfolgreicher Saisonstart der Frauen

Fast zeitgleich zu den Profis absolvierten auch Arminias Frauen ihr Erstrundenspiel im DFB-Pokal. Beim Regionalligisten Viktoria Berlin zeigte das Team eine sehr souveräne Leistung und zog mit einem 5:0-Sieg in die nächste Runde ein, obwohl nur zwei Tage zuvor das letzte Vorbereitungsspiel gegen die U20-Nationalmannschaft Namibias (1:2-Niederlage) absolviert worden war. Nach dem Durchmarsch von der Westfalenliga in die 2. Liga wurde der Kader mit Lena Göllner (Herforder SV), Vivien Brandt, Annabel Jäger und Sarah Grünheid (alle FSV Gütersloh) verstärkt, zudem ergänzten drei Spielerinnen aus der eigenen Jugend den Kader. Jäger führte sich mit drei Toren im Pokalspiel gleich glänzend ein, auch Grünheid steuerte einen Treffer bei. Brandt zeigte im Tor eine souveräne Leistung und Göllner kam in der Abwehr zum Einsatz. An diesem Wochenende geht es für Arminias Frauen mit der Zweitliga-Saison los, die Reise geht zum Erstliga-Absteiger SV Werder Bremen. Zwar gehen die Bielefelderinnen als Außenseiter in die Partie, aber auch in dieser Spielzeit ist der Mannschaft von Markus Wuckel viel zuzutrauen. Das erste Heimspiel findet übrigens am 4. September um 11:00 Uhr gegen Potsdam II im Waldstadion Quelle statt.

#auchimmerdabei

DESIGNBÜRO FREISE
Grafik ◆ Internet ◆ Illustration

www.designbuero-freise.de

Mehr Leistung für Ihr Business.

Exklusiv für Geschäftskunden.

Der neue Audi SQ7 mit 4,0-Liter-V8-TDI-Hochleistungsmotor beschleunigt Sie in unter 5 Sekunden von 0 auf 100. Überzeugend ist auch sein sofortiges Ansprechverhalten.

Eines unserer Top-Leasingangebote für Geschäftskunden[1]:
z. B. Audi SQ7 4.0 TDI quattro, tiptronic 8-stufig[2]
Aluminium-Gussräder Audi Sport im 5-Speichen Design, Größe 9,5 J x 21, mit Reifen 285/40 R 21, Anhängevorrichtung inklusive Anhängerassistent, Assistenz-Paket Stadt, Audi Matrix LED-Scheinwerfer, Audi pre sense rear, Audi side assist, Audi virtual cockpit 12,3″, Bose Soundsystem mit 3D-Klang, Einparkhilfe plus, Head-Up Display, Rückfahrkamera, MMI Navigation plus mit MMI touch u. v. m.

€ 899,–
monatliche Leasingrate zzgl. Mehrwertsteuer

Leistung:	320 kW (436 PS)
Sonderzahlung:	€ 0,–
inkl. Überführungskosten und zzgl. Zulassungskosten	
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Vertragslaufzeit:	48 Monate

Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt.

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

[1] Das Angebot gilt nur für Kunden, die zum Zeitpunkt der Bestellung bereits sechs Monate als Gewerbetreibender (ohne gültigen Konzern-Großkundenvertrag bzw. die in keinem gültigen Großkundenvertrag bestellberechtigt sind), selbstständiger Freiberufler, selbstständiger Land- und Forstwirt oder Genossenschaft aktiv sind.
Bei der vom Kunden ausgeführten Tätigkeit muss es sich um seine Haupteinnahmequelle handeln.
[2] Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,6-8,7; außerorts 6,9; kombiniert 7,5-7,6; CO_2-Emissionen in g/km: 198-199; Energieeffizienzklasse B

Auf Wunsch mit weiteren Ausstattungsmerkmalen
und individuellen Leasingkonditionen.

Max Moritz GmbH & Co. KG
Audi Zentrum Bielefeld

Audi Sport | Audi e-tron Partner
Eckendorfer Straße 23, 33609 Bielefeld
Tel.: 0521 2388890, Fax: 0521 23888921
info@audizentrum-bielefeld.de, www.audi-zentrum-bielefeld.de

Alle Tore live. Auch unterwegs. Nur auf Sky.

sky SPORT
Ganz großer Sport

BUNDESLIGA · DFB-POKAL · CHAMPIONS LEAGUE · EUROPA LEAGUE

Mehr Fußball zeigt keiner. Gönn Dir jetzt alle Wettbewerbe live.

- ☑ Bundesliga und 2. Bundesliga – Alle 612 Spiele der Saison 2016/2017 live, einzeln und in der Original Sky Konferenz

oder

- ☑ UEFA Champions League – Alle 145 Spiele live, UEFA Europa League – Alle 205 Spiele live und DFB-Pokal – Alle 63 Spiele live

Inklusive

- ☑ Preisgekrönte Berichterstattung zu jedem Sportevent und jederzeit top informiert mit Sky Sport News HD
- ☑ Sky+: Dein HD-Festplattenleihreceiver.* Aufnehmen und anschauen, wann Du willst
- ☑ Sky Starter* – Großartige Programmvielfalt mit bis zu 26 hochwertigen Pay-TV-Sendern
- ☑ Sky Go* – Immer live dabei, auch unterwegs

Für 19,99 € mtl.*
(im 12-Monats-Abo, danach € 37,49 mtl.*)

Bis 30.9.2016
€ 0 statt € 59 Aktivierungsgebühr*
+ Gratis-Trikot*

Hol Dir jetzt das unschlagbare Fan-Angebot: im Fanshop sky.de/arminia

*Angebot gilt bei Buchung von Sky Starter und einem Premiumpaket (Fußball-Bundesliga oder Sport) für mtl. € 19,99; jeweils mit einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten (Monat der Freischaltung (anteilig) zzgl. 12 Monaten) Aktivierungsgebühr: Die einmalige Aktivierungsgebühr in Höhe von € 59 für Neukunden entfällt. Für Abonnenten, in deren Haushalt und/oder unter deren Kontonummer ein Sky Abonnement für sich oder Dritte besteht oder bestand, welches bereits gekündigt oder innerhalb von 3 Monaten vor Neuabschluss beendet worden ist, fällt eine Aktivierungsgebühr i. H. v. € 100 an. Verlängerung: Wird das Abo nicht fristgerecht 2 Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit gekündigt, verlängert es sich jeweils um weitere 12 Monate zu mtl. € 37,49. Sky Go: Mit Sky Go können Kunden einzelne Inhalte ihres Sky Abonnements über das Internet mit ausgewählten Smartphones/Tablets empfangen (ab iOS 7.0, Android 4.2). Empfohlene Bandbreite: 1 Mbit/s für SD-Qualität, 6 Mbit/s für HD-Qualität. Empfang nur in Deutschland und Österreich. Weitere Infos: skygo.de/faq. Receiver: Zu diesem Abonnement stellt Sky einen Sky+ HD-Festplattenreceiver während der gesamten Laufzeit leihweise zur Verfügung (Servicepauschale i. H. v. € 169 entfällt). Trikot: Bei Abschluss im Fanshop oder online gibt es zum Abonnement ein original Fußball-Bundesliga-Trikot gratis dazu. Nur solange der Vorrat reicht. Umtausch und Barauszahlung ausgeschlossen. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.9.2016. Stand: August 2016. Änderungen vorbehalten. Sky Deutschland Fernsehen GmbH & Co. KG, Medienallee 26, 85774 Unterföhring.

Interview

HALBVIER IM GESPRÄCH MIT MICHAEL GÖRLITZ

Foto: Thomas F. Starke

Med glädje i spelet – Mit Spaß am Spiel

Über Bayern nach Schweden und wieder zurück nach Deutschland – Michael Görlitz hat in seiner Karriere bereits viel erlebt. Warum er in München bei einer Gastfamilie gewohnt hat und welches Highlight ihm in naher Zukunft bevorsteht, hat er uns im Interview erzählt. Interview: Tim Santen

Michael, du bist in Nürnberg geboren. Ist der Club dein Club?
Nein, das war tatsächlich schon immer der FC Bayern München.

Wie bist du zum Fußball gekommen?
Ich habe als Kind schon immer den Ball dabei gehabt und bin damit spielen gegangen. Mein Papa hat Fußball gespielt und war viele Jahre mein Jugendtrainer – was auch nicht immer ganz leicht war. Aber so war der Weg dann schon vorgezeichnet.

Eine Frage, die sich jetzt jeder Armini stellt: Wie landet man als Jugendlicher bei Bayern München?
Ich habe für die bayrische Landesauswahl im Länderpokal gespielt. Dadurch ist damals FCB-Scout Wolfgang Dremmler zu mir gekommen und wollte mich dann in der B-Jugend zum FC Bayern holen. Vorher hatten sie mich bereits gesichtet.

Warst du im Internat des FC Bayern?
Nein, ich war bei einer Gastfamilie untergebracht. Ich hätte zwar auch ins Internat gehen können, bin aber über meinen Mitspieler Christian Doll, den ich schon von der Bayern-Auswahl kannte, bei seinen Großeltern gelandet. Die lebten in München und waren wie Oma und Opa für mich. Wir haben immer bayrische Küche bekommen, standen nicht so permanent unter Beobachtung wie die Spieler im Internat und sind dann auch immer gemeinsam zum Training gefahren nach der Schule. Ich hatte mein eigenes Stockwerk – besser ging es nicht. Wir haben noch immer Kontakt, aber leider zu wenig. Es war eine schöne Zeit.

Hattest du im späteren Verlauf deiner Karriere den Eindruck, dass dir der Name FC Bayern in deiner Vita weitergeholfen hat?
Das kann schon sein. Andernfalls: Wäre ich beim 1.FC Nürnberg geblieben, wäre ich vielleicht schon eher Profi geworden. Beim FC Bayern ist es extrem schwer in den Profibereich reinzurutschen. Dafür haben wir eine super Ausbildung genossen. Es hat Vor- und Nachteile.

Du hast die Topstars direkt vor Augen gehabt. Auf dem Nebenplatz standen Nationalspieler, deutsche Meister, Champions League-Sieger. Trotzdem war dir bewusst, dass es schwer ist, selbst in dieser Mannschaft anzugreifen. Auch der Schritt zu den Profis musste dir erst einmal gelingen. Wer schärft dir in dieser Situation den Realitätssinn?
Der Traum von jedem Jugendspieler ist es natürlich, dass man da so durchrutscht wie Badstuber, Hummels oder Müller. Aber das schafft ja höchstens ein Spieler pro Jahr. Der Traum, es zu schaffen, war da. Aber in der Realität hat man selbst erkannt, wie weit der Weg ist. Auf meiner Position hat Ribery gespielt – da hat man schon gedacht: Das ist nochmal ein anderes Kaliber. Man kann es über die Zeit selbst einordnen, dass man es womöglich nicht an Ribery oder Robben vorbeischafft. Aber es war schon so, dass viele Spieler, die nicht den Sprung bei Bayern geschafft haben, woanders Profi geworden sind. Daran sieht man, dass einem die Türen offen stehen, wenn man sich im Nachwuchs der Bayern gut verkauft und entwickelt.

Wer hat es denn aus deinem Jahrgang nach ganz oben geschafft?
Stephan Fürstner von Union Berlin zum Beispiel. Ansonsten viele aus dem 88er-Jahrgang. Etwa Tom Schütz, mit dem ich schon in der B- und A-Jugend zusammengespielt habe. Dann kamen noch Badstuber, Hummels oder Müller im Jahrgang unter mir.

Müller, Hummels, Kroos sind Weltmeister. Denkst du oft „mit denen habe ich zusammengespielt, ich hätte auch Weltmeister sein können" Oder überwiegt die Demut und Freude darüber, es überhaupt zum Profi geschafft zu haben?
In der Nationalmannschaft habe ich auch noch mit Leuten wie Kevin-Prince Boateng oder Sami Khedira zusammen gespielt. Dass diese Jungs, die nun auch Weltmeister geworden sind, fußballerisch besonders viel drauf hatten, war mir schnell klar. Ich für meinen Teil bin froh, dass ich im Profifußball angekommen bin und bereue da nichts oder trauere etwas nach. Ich hatte in meiner Karriere immer vernünftige Stationen und bin auch mit 29 immer noch dabei. Mittlerweile zählt man da ja schon zu den älteren Semestern im Fußball (lacht). Mich freut es aber auch sehr für die Jungs, die es so weit nach oben geschafft haben.

Nach dem FC Bayern: Wie kam dein Wechsel nach Schweden zu Halmstads BK zu Stande?
Ich wollte unbedingt nach Schweden, wegen der Frauen (lacht). Spaß beiseite. Ich bin gemeinsam mit meinem Berater und dem Chefscout bei Bayern zu der Überzeugung gekommen, dass es mir gut täte, mal bei einer ersten Mannschaft im Profibereich zu spielen. Der Chefscout des FCB für Skandinavien, Björn Andersson, war Schwede und ist mit dieser Idee an mich herangetreten. Das spielerische Level in Schweden entwickelte sich zu der Zeit sehr gut. Und so kam dann ein Probetraining bei Halmstads BK zustande. Stadt und Verein haben mir super gefallen und dann hab ich mich mit 21 entschlossen, diesen Schritt ins Ausland zu wagen. Ich konnte mir das vor-

her auch nicht vorstellen, aber so ist es eben gekommen. In meinem ersten Ligaspiel habe ich mein erstes Tor geschossen und war direkt angekommen.

Dem Vernehmen nach war Schweden für dich mehr als nur eine Station im Profifußball. Du hast dich auch auf Land und Leute eingelassen, oder?
Auf jeden Fall. Die Schweden sind sehr offene Leute, eine sehr moderne Gesellschaft. Nach einem Dreivierteljahr wollte ich dann unbedingt die Sprache erlernen, um sie noch besser zu verstehen. Viele schwedische Wörter ähneln sich mit deutschen Wörtern. Ich spreche nicht perfekt Schwedisch, aber es reicht aus. Ich habe auch noch Freunde in Schweden, mit denen ich immer noch Kontakt habe. Nach Vertragsablauf hatte ich in Skandinavien mehrere Optionen, aber ich wollte nach Deutschland zurück. Das war im Winter nicht ganz einfach, die Saison in Schweden geht von März bis November. Der FSV Frankfurt suchte dann auf meiner Position im Winter und Benno Möhlmann hat sich für mich ausgesprochen. So ging es zurück nach Deutschland.

Lienen, Möhlmann, Meier – du kennst sehr erfahrene Trainer, die bereits einige Erfolge gefeiert haben. Und du kennst die jüngere Generation wie etwa jetzt Rüdiger Rehm bei uns. Wie schwer ist es für Spieler, sich auf die Vorstelllungen und Aufgaben der Trainer einzustellen?
In Schweden hatte ich in einer Saison sogar drei Trainer. Für Spieler ist es schon immer eine Veränderung. Oft sieht dich der Trainer auf einer anderen Position, es beginnt immer ein neuer Abschnitt. Das sind besondere Situationen.

Haben sich unter Rüdiger Rehm für dich Änderungen in deinem Spiel ergeben? Hast du neue Aufgaben bekommen?
Taktisch ist es schon anders. Wir spielen sehr laufintensiv und ballorientiert. Auf meiner Position im rechten Mittelfeld ist es immer noch sehr wichtig, dass man Spaß entwickelt. Tore schießen, Tore vorbereiten – dafür braucht man Spielwitz und muss Spaß im Spiel nach vorne entwickelt.

Oft wurdest du als rechter Verteidiger auch defensiver eingeteilt.
Gegen Köln oder in der zweiten Halbzeit gegen 1860 habe ich dort auch unter Rehm gespielt. Mir ist es gleich – in unserem System sind die Aufgaben des Rechtsverteidigers auch sehr offensiv ausgelegt. Deshalb sind die Unterschiede gar nicht so riesig, wie man es vielleicht annimmt. Bei den Bayern wurde ich übrigens als Sechser ausgebildet und war auch mit Defensivaufgaben vertraut.

Mit deiner Partnerin Janina bist du seit 2014 verheiratet, letztes Jahr folgte dann auch die kirchliche Hochzeit. Und jetzt gibt es wieder gute Nachrichten.
Ja, das stimmt. Wir bekommen eine Tochter. Geburtstermin ist im September.

Es soll Arminen geben, die ihre Kinder nach dem Verein benannt haben. Arminius, Arminia oder Aminijah. Überlegt euch das doch. Für ein Mädchen hätte es ohnehin schlimmere Vereinsnamen geben können: Hertha zum Beispiel.
Wir suchen noch einen Namen. Ende September ist es soweit, das Kinderzimmer steht bereits. Jetzt muss nur noch das Kind kommen. Aber dass Arminia in der Namensgebung eine Rolle spielt, ist nicht zu erwarten (lacht).

HAT IHR GRÜN BEREITS DIE BESTE ZEIT HINTER SICH?

GREENKEEPER-TOUR 2016

JETZT ONLINE BEWERBEN

und Preise im Gesamtwert von über 25.000,– sichern!

Der DSC Arminia Bielefeld und HELLWEG bringen Ihr Grün wieder auf „Vordermann" – mit der **Greenkeeper-Tour 2016.**

Weitere Infos zur Tour unter:
hellweg-heimspiel.de

HELLWEG HEIM-SPIEL!

HELLWEG Die Profi-Baumärkte IDEEN MUSS MAN HABEN

Offizieller Partner

STADTWERKE BIELEFELD GRUPPE

Eine starke Gruppe für unsere Stadt.

www.lebenswertes-bielefeld.de

Stadtwerke Bielefeld · moBiel · BITel · BBF · interargem

Für ein lebenswertes Bielefeld.

SO TECH®

10 JAHRE

Exklusiv-Partner bei Arminia

Wir sind Ostwestfalen!

Unsere Kooperation mit Arminia Bielefeld liegt uns besonders am Herzen. Wir lieben diesen Sport und sind glücklich, dass wir unserem Team und dem Verein mit unserer DSC-Exklusivpartnerschaft die größtmögliche Unterstützung geben dürfen!

Unser vielfältiges Angebot richtet sich an Heimwerker und Profis!

Seit 10 Jahren sind wir Ihr Groß- und Einzelhändler für Möbeltechnik mit unseren vielfältigen Top-Qualitäts-Produkten.

Wir setzen auf Fairness und Partnerschaft!

Möbeltechnik im Griff :)

www.so-tech.de

11 Fragen an ...

Bitte Namen eintragen

Der Börni

1. Während meiner Schulzeit hieß es meistens: „Börner!" ...

- ☐ ... Setzen, Sechs"
- ☐ ... Sofort frische Kreide holen!"
- ☐ ... Wieso ist die Tafel nicht geputzt?"
- ☑ ... sehr gut, prima, wunderbar!"

2. Wo trifft man dich häufig in Bielefeld?

- ☐ Nachts im Bahnhofsviertel
- ☒ Alter Markt
- ☐ Im Teutoburger Wald
- ☑ Im Garten

3. Welchen Film hast du dir zuletzt im Kino angesehen?

- ☐ Legend of Tarzan
- ☐ Teenage Mutant Ninja Turtles
- ☒ Einen anderen: Aufstiegsfilm Arminia

4. Welcher Kinostar wärst du gerne?

- ☐ Terminator
- ☒ James Bond
- ☐ Harry Potter

5. Was ist dein Lieblingsessen?

- ☒ Nudeln mit Hähnchen
- ☒ Spreewaldgurken
- ☒ Rumpsteak mit Bohnen
- ☑ Thüringer Küche

6. Bei meinen Klamotten ...

- ☒ Ist garantiert nichts in pink dabei
- ☒ Sehe ich noch Verbesserungspotenzial
- ☒ Vertraue ich auf die Beratung durch meine Frau und der Mode-Polizei

Naja –

7. Was ist deine größte Schwäche?

- ☒ Ich kann nicht verlieren
- ☐ Eiscreme
- ☒ Etwas anderes: Kinderschokolade

8. Was kannst du besser als alle anderen Teamkollegen?

- ☒ Singen
- ☐ Twerking
- ☐ Salto rückwärts
- ☑ Lachen ...

9. Was kann deine Frau besser als du?

- ☒ Freistöße
- ☒ Tunneln
- ☒ Fallrückzieher

} alles außer Kopfbälle und Zweikämpfe

10. Wo verbringst du deinen nächsten Urlaub?

- ☐ Im Teutoburger Wald
- ☐ Auf den Malediven
- ☒ An einem anderen Ort: Las Vegas

11. Immer dabei habe ich ...

- ☐ Etwas zum Naschen
- ☐ Einen Gameboy
- ☒ Gute Laune!

Keppel & Kompagnon

Wir haben Grund zum Feiern!
Seien Sie am 31.08.2016 unser Gast!

Saubere Vielfalt aus über
17.000 lagergeführten Artikeln.

- Wasch- und Reinigungsmittel
- Desinfektionsmittel
- Geräte und Maschinen
- Inkontinenzprodukte
- Hygienepapier
- Service und Beratung
- Schulungen
- uvm.

Wir würden uns freuen, Sie zu unserer Hausmesse am 31.08.2016, Beginn 9:30 Uhr, in unserem neuen Firmengebäude im Gewerbegebiet „Ravenna-Park", begrüßen zu dürfen.

Testen und erleben Sie die Qualität unserer Produkte sowie die Kompetenz unserer Mitarbeiter.

Qualifizieren Sie sich durch die Teilnahme an den Vorträgen und Workshops unserer Referenten zu den Themen Hygiene und Hygienevorschriften, richtige Lagerung von Patienten und Personal-management.

Keppel & Kompagnon GmbH
Kreisheide 4 (Navi: Hoppenkamp)
33790 Halle (Westfalen)

Bitte melden Sie Ihre Teilnahme telefonisch oder per E-Mail an:
Eveline Kornek 05201 971 79 30 oder eveline.kornek@keppel-gmbh.de – Vielen Dank.

KK Keppel & Kompagnon Keppel GmbH | Kreisheide 4 | 33790 Halle (Westfalen) | Tel.: 05201 971 79 0 | Fax: 05201 971 79 89
E-Mail: info@keppel-gmbh.de | www.keppel-gmbh.de

Worauf Du wetten kannst.

Arminia rockt!

Jetzt bei XTiP anmelden &
***5 Euro* Bonus** kassieren.*

Dein nächster XTiP-Shop:
Wilhelmstr. 6
33605 Bielefeld

XTiP SPORTWETTEN

18+ *Spielteilnahme erst ab 18 Jahre.*
Glücksspiel kann süchtig machen.
Hilfe unter: www.bzga.de

** Pro Person ist nur ein 5 Euro Bonus einlösbar. Eine Barablöse ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.*

Fan-Artikel des Tages

1. FC Union Berlin

So., 28.08. | 13:30 Uhr | Spieltag 3

Beach Ball-Set
je 10,00 Euro
statt 12,95 Euro

BESUCHEN SIE AUCH UNSEREN ONLINE-SHOP

www.arminia-onlineshop.de

Der Fan- und Ticketshop in der SchücoArena hat während aller Heimspiele geöffnet sowie Montag bis Freitag von 10:00 bis 18:00 Uhr.

SAISON 2016/2017

Unser Kader

1 D Tor **Wolfgang Hesl** 13.01.1986 | 1,88 m	33 D Tor **Nikolai Rehnen** 04.02.1997 | 1,89 m	34 IRN/D Tor **Daniel Davari** 06.01.1988 | 1,92 m	40 D Tor **Baboucarr Gaye** 24.02.1998 | 1,94 m	2 D Abwehr **Steffen Lang** 14.08.1993 | 1,78 m	3 D Abwehr **Brian Behrendt** 24.10.91 | 1,87 m
4 D Abwehr **Malcolm Cacutalua** 15.11.1994 | 1,88 m	11 D Abwehr **Stephan Salger** 30.01.1990 | 1,83 m	13 D Abwehr **Julian Börner** 21.01.1991 | 1,88 m	14 D Abwehr **Manuel Hornig** 18.12.1982 | 1,90 m	23 D Abwehr **Florian Dick** 09.11.1984 | 1,84 m	27 D Abwehr **Sebastian Schuppan** 18.07.1986 | 1,87 m
28 D Abwehr **Florian Hartherz** 29.05.1993 | 1,87 m	5 FRA Mittelfeld **David Ulm** 30.06.1984 | 1,74 m	6 D Mittelfeld **Tom Schütz** 20.01.1988 | 1,81 m	7 D Mittelfeld **Michael Görlitz** 08.03.1987 | 1,71 m	8 D Mittelfeld **Daniel Brinkmann** 29.01.1986 | 1,93 m	10 POL Mittelfeld **Tomasz Holota** 27.01.1991 | 1,82 m
19 AUT Mittelfeld **Manuel Prietl** 03.08.1991 | 1,87 m	20 D Mittelfeld **Manuel Junglas** 31.01.89 | 1,1987 m	22 SUI/CHI Mittelfeld **Francisco Rodriguez** 14.09.1995 | 1,76 m	32 D Mittelfeld **Keanu Staude** 26.01.1997 | 1,76 m	35 D Mittelfeld **Allan Firmino Dantas** 28.01.1997 | 1,78 m	9 D Angriff **Fabian Klos** 02.12.1987 | 1,94 m
17 D Angriff **Christoph Hemlein** 16.12.90 | 1,81 m	18 D Angriff **Christopher Nöthe** 03.01.1988 | 1,84 m	21 D Angriff **Andreas Voglsammer** 09.01.1992 | 1,78 m	29 D Angriff **Leandro Putaro** 07.01.1997 | 1,87 m	 **12. Mann** 03.05.1905 | Rückhalt	
 Sportlicher Leiter **Samir Arabi** 02.02.1979	 Cheftrainer **Rüdiger Rehm** 22.11.1978	 Co-Trainer **Mike Krannich** 26.06.1972	 Co-Trainer **Uwe Speidel** 27.03.1971	 Co-U19-Cheftrainer **Carsten Rump** 31.03.1981	 Torwart-Trainer **Manfred Gloger** 14.09.1962

Fotos: Peter Brinkhoff und Tim Placke

1. FC Union Berlin

3. Spieltag

Sonntag, 28. August | 13:30 Uhr

1. FC Union Berlin
Gründungsdatum: 20.01.1966
Mitglieder: 12.537 (Stand 31.01.2016)
Vereinsfarben: Rot-Weiß
Anschrift: An der Wuhlheide 263, 12555 Berlin
Telefon: (030) 65 66 88-0
Telefax: (030) 65 66 88-99
www.fc-union-berlin.de
Trainer: Jens Keller

Kader				
Tor	1	Daniel Mesenhöler	D	24.07.1995
	12	Jakob Busk	DEN	12.09.1993
	30	Michael Gspurning	AUT	02.05.1981
Abwehr	3	Emanuel Pogatetz	AUT	16.01.1983
	4	Roberto Puncec	CRO	27.10.1991
	5	Benjamin Kessel	D	01.10.1987
	6	Kristian Pedersen	DEN	04.08.1994
	25	Christopher Lenz	D	22.09.1994
	28	Christopher Trimmel	AUT	24.02.1987
	29	Michael Parensen	D	24.06.1986
	34	Fabian Schönheim	D	14.02.1987
	37	Toni Leistner	D	19.08.1990
Mittelfeld	2	Christopher Quiring	D	23.11.1990
	7	Benjamin Köhler	D	04.08.1980
	8	Stephan Fürstner	D	11.09.1987
	10	Dennis Daube	D	11.07.1989
	11	Maximilian Thiel	D	03.02.1993
	13	Raffael Korte	D	29.08.1990
	14	Adrian Nikci	SUI	10.11.1989
	18	Kenny Prince Redondo	D	29.08.1994
	19	Damir Kreilach	DEN	16.04.1989
	23	Felix Kroos	D	12.03.1991
	27	Eroll Zejnullahu	KOS	19.10.1994
	39	Lukas Lämmel	D	08.09.1997
Sturm	9	Sören Brandy	D	06.05.1985
	16	Philipp Hosiner	AUT	15.05.1989
	21	Collin Quaner	D	18.06.1991
	24	Steven Skrzybski	D	18.11.1992

Foto: 1. FC Union Berlin

Hintere Reihe von links: Jens Keller (Cheftrainer), Kristian Pedersen, Toni Leistner, Emanuel Pogatetz, Benjamin Kessel, Collin Quaner, Fabian Schönheim, Christopher Trimmel, Maximilian Thiel, Damir Kreilach.
Mittlere Reihe von links: Sebastian Bönig (Co-Trainer), Henrik Pedersen (Co-Trainer), Christopher Lenz, Kenny Prince Redondo, Adrian Nikci, Dennis Daube, Roberto Puncec, Felix Kroos, Sören Brandy, Michael Parensen, Dennis Rudel (Torwart-Trainer), Martin Krüger (Athletik-Trainer).
Vordere Reihe von links: Benjamin Köhler, Steven Skrzybski, Eroll Zejnullahu, Philipp Hosiner, Daniel Mesenhöler, Jakob Busk, Lukas Lämmel, Stephan Fürstner, Raffael Korte, Christopher Quiring.

Im dritten Anlauf soll es klappen

Aller guten Dinge sind drei – so lautet wohl das Motto der Partie gegen Union Berlin. Im dritten Anlauf wollen sowohl Arminia, als auch die „Eisernen" in der SchücoArena die ersten drei Punkte der Saison einfahren und in der Tabelle einen Satz nach oben machen.

Text: Selina Göckler

Es war für beide Mannschaften nicht der erhoffte Saisonstart: Arminia holte gegen den Karlsruher SC vor heimischem Publikum einen Punkt, Union Berlin gelang ebenfalls im eigenen Stadion ein Punktgewinn gegen den Zweitliga-Aufsteiger Dynamo Dresden. Im ersten Spiel der Saison gegen den VfL Bochum mussten die Eisernen eine unnötige Niederlage in Kauf nehmen, nachdem Union-Torhüter Jakob Busk in der zweiten Halbzeit ein Fehler unterlief: Beim Stand von 1:1 klatschte Busk eine Hereingabe von Bochums Nils Quaschner nur ab, Tom Weilandt war zur Stelle und chippte den Ball in das Tor der Eisernen. Das Spiel gegen Dynamo Dresden verlief ähnlich ärgerlich: Nachdem Collin Quaner Union in der 66. Minute nach einem ursprünglichen 0:1-Rückstand zur 2:1-Führung einschoss, dauerte es nur sechs Minuten, bis Andreas Lambertz für Dynamo wieder ausglich.

In den nächsten Spielen vorangehen soll jetzt vor allem Felix Kroos. Der 25-Jährige war bereits zur letzten Winterpause von Werder Bremen in die Hauptstadt ausgeliehen worden und unterschrieb zur neuen Saison einen festen Vertrag bis 2019. Und nicht nur das: Unions neuer Cheftrainer Jens Keller ernannte ihn auch kurzerhand überraschend zum Kapitän der Eisernen. In der vergangenen Spielzeit glänzte er vor allem durch seine sechs Vorlagen in zwölf Spielen und steuerte zudem zwei Tore bei. Am Ende stand Union in der Tabelle dann mit 49 Zählern auf Platz sechs. Im Blick behalten sollte die DSC-Abwehr in der heutigen Partie zudem Nils Quaner: Der ehemalige Bielefelder (Saison 2011/12) machte im letzten Spiel gegen Dynamo Dresden durch seinen Doppelpack binnen acht Minuten auf sich aufmerksam, spielte eine starke Partie. Unions Trainer Keller war zufrieden mit der Leistung seines Stürmers, der für den verletzten Philipp Hosiner in die Startelf gerückt war: „Er hat ein sehr gutes Spiel gemacht, nicht nur wegen der Tore. Er hat seinen Körper gut eingesetzt, immer wieder Räume gerissen und macht dann zwei Tore", so der 45-Jährige gegenüber dem „Kicker". Fraglich bleibt indes der Einsatz von Hosiner: Der gebürtige Österreicher zog sich im Training einen Muskelfaserriss im Adduktorenbereich zu und wird eventuell nicht rechtzeitig fit für das Spiel in Bielefeld.

Schaut man sich einmal die jüngere Bilanz der beiden Teams gegeneinander an, darf Arminia optimistisch in die Partie gehen: In der vergangenen Saison spielte man in Berlin zunächst torlos unentschieden, in der SchücoArena hingegen gewann der DSC mit 2:0 durch Tore von David Ulm und Fabian Klos.

Aktuelle Infos zum Spiel finden Sie auch unter
www.arminia-bielefeld.de/DSCFCU

Informationen aus erster Hand:

- in der umfangreichen Sportausgabe des WESTFALEN-BLATTES (immer montags, als Print- oder Digitalausgabe)
- mit Videos, Interviews und Analysen sowie der kompletten Berichterstattung (inkl. Archiv) im Fanbereich auf www.westfalen-blatt.de
- bereits während der Spiele auf Facebook und Twitter

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

...auch im Sport ganz vorn.

Zahlen und Fakten

BUNDESLIGA

05.08.-08.08.	Spieltag 1 und 18	27.01.-30.01.
0:4	1. FC K'lautern - Hannover 96	-:-
1:0	1. FC Heidenheim - Erzgebirge Aue	-:-
0:0	Arminia Bielefeld - Karlsruher SC	-:-
2:1	Braunschweig - Würzburger Kickers	-:-
1:1	Dynamo - 1. FC Nürnberg	-:-
2:2	SV Sandhausen - Fortuna	-:-
1:0	Greuther Fürth - 1860 München	-:-
2:1	VfB Stuttgart - St. Pauli	-:-
2:1	VfL Bochum 1848 - Union Berlin	-:-

12.08.-15.08.	Spieltag 2 und 19	03.02.-06.02.
1:1	1. FC Nürnberg - 1. FC Heidenheim	-:-
2:2	Union Berlin - Dynamo	-:-
2:0	Erzgebirge Aue - SV Sandhausen	-:-
0:2	St. Pauli - Braunschweig	-:-
1:1	Würzburger Kickers - 1. FC K'lautern	-:-
1:0	Fortuna - VfB Stuttgart	-:-
3:1	Hannover 96 - Greuther Fürth	-:-
1:1	Karlsruher SC - VfL Bochum 1848	-:-
1:0	1860 München - Arminia Bielefeld	-:-

26.08.-29.08.	Spieltag 3 und 20	10.02.-13.02.
-:-	1. FC Heidenheim - Würzburger Kickers	-:-
-:-	1. FC K'lautern - Fortuna	-:-
28.08.	Arminia Bielefeld - Union Berlin	-:-
-:-	Braunschweig - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Karlsruher SC - 1860 München	-:-
-:-	Dynamo - St. Pauli	-:-
-:-	SV Sandhausen - VfB Stuttgart	-:-
-:-	Greuther Fürth - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - Hannover 96	-:-

12.09.-15.09.	Spieltag 4 und 21	17.02.-20.02.
-:-	1. FC Nürnberg - 1860 München	-:-
-:-	Union Berlin - Karlsruher SC	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - Braunschweig	-:-
10.09.	St. Pauli - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	Würzburger Kickers - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	Fortuna - Greuther Fürth	-:-
-:-	Hannover 96 - Dynamo	-:-
-:-	SV Sandhausen - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	VfB Stuttgart - 1. FC Heidenheim	-:-

17.09.-20.09.	Spieltag 5 und 22	24.02.-27.02.
-:-	1. FC Heidenheim - Fortuna	-:-
-:-	1. FC K'lautern - VfB Stuttgart	-:-
18.09.	Arminia Bielefeld - Hannover 96	-:-
-:-	Braunschweig - SV Sandhausen	-:-
-:-	Karlsruher SC - St. Pauli	-:-
-:-	Dynamo - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Greuther Fürth - Würzburger Kickers	-:-
-:-	1860 München - Union Berlin	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - 1. FC Nürnberg	-:-

21.09.-24.09.	Spieltag 6 und 23	03.03.-06.03.
-:-	1. FC K'lautern - Dynamo	-:-
-:-	1. FC Nürnberg - Greuther Fürth	-:-
21.09.	Erzgebirge Aue - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	St. Pauli - 1860 München	-:-
-:-	Würzburger Kickers - Union Berlin	-:-
-:-	Fortuna - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	Hannover 96 - Karlsruher SC	-:-
-:-	SV Sandhausen - 1. FC Heidenheim	-:-
-:-	VfB Stuttgart - Braunschweig	-:-

24.09.-27.09.	Spieltag 7 und 24	10.03.-13.03.
-:-	1. FC Heidenheim - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	Union Berlin - St. Pauli	-:-
25.09.	Arminia Bielefeld - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Braunschweig - Fortuna	-:-
-:-	Karlsruher SC - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Dynamo - Würzburger Kickers	-:-
-:-	Greuther Fürth - SV Sandhausen	-:-
-:-	1860 München - Hannover 96	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - VfB Stuttgart	-:-

30.09.-03.10.	Spieltag 8 und 25	17.03.-20.03.
-:-	1. FC Heidenheim - Braunschweig	-:-
-:-	1. FC K'lautern - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	1. FC Nürnberg - Union Berlin	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	Würzburger Kickers - 1860 München	-:-
-:-	Fortuna - Karlsruher SC	-:-
-:-	Hannover 96 - St. Pauli	-:-
-:-	SV Sandhausen - Dynamo	-:-
-:-	VfB Stuttgart - Greuther Fürth	-:-

14.10.-17.10.	Spieltag 9 und 26	31.03.-03.04.
-:-	Union Berlin - Hannover 96	-:-
-:-	Arminia Bielefeld - Würzburger Kickers	-:-
-:-	Braunschweig - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	St. Pauli - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Karlsruher SC - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Dynamo - VfB Stuttgart	-:-
-:-	Greuther Fürth - 1. FC Heidenheim	-:-
-:-	1860 München - Fortuna	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - SV Sandhausen	-:-

21.10.-24.10.	Spieltag 10 und 27	05.04.-08.04.
-:-	1. FC Heidenheim - Dynamo	-:-
-:-	1. FC K'lautern - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	1. FC Nürnberg - Hannover 96	-:-
-:-	Braunschweig - Greuther Fürth	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - Union Berlin	-:-
-:-	Würzburger Kickers - Karlsruher SC	-:-
-:-	Fortuna - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	SV Sandhausen - St. Pauli	-:-
-:-	VfB Stuttgart - 1860 München	-:-

28.10.-31.10.	Spieltag 11 und 28	07.04.-10.04.
-:-	Union Berlin - Fortuna	-:-
-:-	Arminia Bielefeld - SV Sandhausen	-:-
-:-	St. Pauli - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Hannover 96 - Würzburger Kickers	-:-
-:-	Karlsruher SC - VfB Stuttgart	-:-
-:-	Dynamo - Braunschweig	-:-
-:-	Greuther Fürth - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	1860 München - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - 1. FC Heidenheim	-:-

04.11.-07.11.	Spieltag 12 und 29	14.04.-17.04.
-:-	1. FC Heidenheim - Karlsruher SC	-:-
-:-	1. FC K'lautern - Union Berlin	-:-
-:-	Braunschweig - Hannover 96	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Würzburger Kickers - St. Pauli	-:-
-:-	Fortuna - Dynamo	-:-
-:-	SV Sandhausen - 1860 München	-:-
-:-	Greuther Fürth - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	VfB Stuttgart - Arminia Bielefeld	-:-

18.11.-21.11.	Spieltag 13 und 30	21.04.-24.04.
-:-	1. FC Nürnberg - Würzburger Kickers	-:-
-:-	Union Berlin - VfB Stuttgart	-:-
-:-	Arminia Bielefeld - 1. FC Heidenheim	-:-
-:-	St. Pauli - Fortuna	-:-
-:-	Hannover 96 - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Karlsruher SC - SV Sandhausen	-:-
-:-	Dynamo - Greuther Fürth	-:-
-:-	1860 München - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - Braunschweig	-:-

25.11.-28.11.	Spieltag 14 und 31	28.04.-01.05.
-:-	1. FC Heidenheim - St. Pauli	-:-
-:-	1. FC K'lautern - Karlsruher SC	-:-
-:-	Braunschweig - 1860 München	-:-
-:-	Würzburger Kickers - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Fortuna - Hannover 96	-:-
-:-	Dynamo - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	SV Sandhausen - Union Berlin	-:-
-:-	Greuther Fürth - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	VfB Stuttgart - 1. FC Nürnberg	-:-

02.12.-05.12.	Spieltag 15 und 32	05.05.-08.05.
-:-	1. FC Nürnberg - SV Sandhausen	-:-
-:-	Union Berlin - Braunschweig	-:-
-:-	Arminia Bielefeld - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - VfB Stuttgart	-:-
-:-	St. Pauli - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	Würzburger Kickers - Fortuna	-:-
-:-	Hannover 96 - 1. FC Heidenheim	-:-
-:-	Karlsruher SC - Greuther Fürth	-:-
-:-	1860 München - Dynamo	-:-

09.12.-12.12.	Spieltag 16 und 33	14.05.-17.05.
-:-	1. FC Heidenheim - Union Berlin	-:-
-:-	1. FC K'lautern - Erzgebirge Aue	-:-
-:-	Braunschweig - Arminia Bielefeld	-:-
-:-	Fortuna - 1. FC Nürnberg	-:-
-:-	Dynamo - Karlsruher SC	-:-
-:-	SV Sandhausen - Würzburger Kickers	-:-
-:-	Greuther Fürth - St. Pauli	-:-
-:-	VfB Stuttgart - Hannover 96	-:-
-:-	VfL Bochum 1848 - 1860 München	-:-

16.12.-19.12.	Spieltag 17 und 34	21.05.-24.05.
-:-	1. FC Nürnberg - 1. FC K'lautern	-:-
-:-	Union Berlin - Greuther Fürth	-:-
-:-	Arminia Bielefeld - Dynamo	-:-
-:-	Erzgebirge Aue - Fortuna	-:-
-:-	St. Pauli - VfL Bochum 1848	-:-
-:-	Würzburger Kickers - VfB Stuttgart	-:-
-:-	Hannover 96 - SV Sandhausen	-:-
-:-	Karlsruher SC - Braunschweig	-:-
-:-	1860 München - 1. FC Heidenheim	-:-

Tabelle 2016/2017	Gesamt							Heim							Auswärts						
	Sp	S	U	N	Tore	Diff	Pkt	Sp	S	U	N	Tore	Diff	Pkt	Sp	S	U	N	Tore	Diff	Pkt
1 Hannover 96	2	2	0	0	7:1	6	6	1	1	0	0	3:1	2	3	1	1	0	0	4:0	4	3
2 Eintracht Braunschweig	2	2	0	0	4:1	3	6	1	1	0	0	2:1	1	3	1	1	0	0	2:0	2	3
3 Fortuna Düsseldorf	2	1	1	0	3:2	1	4	1	1	0	0	1:0	1	3	1	0	1	0	2:2	0	1
VfL Bochum 1848	2	1	1	0	3:2	1	4	1	1	0	0	2:1	1	3	1	0	1	0	1:1	0	1
5 1. FC Heidenheim 1846	2	1	1	0	2:1	1	4	1	1	0	0	1:0	1	3	1	0	1	0	1:1	0	1
6 FC Erzgebirge Aue	2	1	0	1	2:1	1	3	1	1	0	0	2:0	2	3	1	0	0	1	0:1	-1	0
7 VfB Stuttgart	2	1	0	1	2:2	0	3	1	1	0	0	2:1	1	3	1	0	0	1	0:1	-1	0
8 TSV 1860 München	2	1	0	1	1:1	0	3	1	1	0	0	1:0	1	3	1	0	0	1	0:1	-1	0
9 SpVgg Greuther Fürth	2	1	0	1	2:3	-1	3	1	1	0	0	1:0	1	3	1	0	0	1	1:3	-2	0
10 SG Dynamo Dresden	2	0	2	0	3:3	0	2	1	0	1	0	1:1	0	1	1	0	1	0	2:2	0	1
11 1. FC Nürnberg	2	0	2	0	2:2	0	2	1	0	1	0	1:1	0	1	1	0	1	0	1:1	0	1
12 Karlsruher SC	2	0	2	0	1:1	0	2	1	0	1	0	1:1	0	1	1	0	1	0	0:0	0	1
13 1. FC Union Berlin	2	0	1	1	3:4	-1	1	1	0	1	0	2:2	0	1	1	0	0	1	1:2	-1	0
14 FC Würzburger Kickers	2	0	1	1	2:3	-1	1	1	0	1	0	1:1	0	1	1	0	0	1	1:2	-1	0
15 DSC Arminia Bielefeld	2	0	1	1	0:1	-1	1	1	0	1	0	0:0	0	1	1	0	0	1	0:1	-1	0
16 SV Sandhausen	2	0	1	1	2:4	-2	1	1	0	1	0	2:2	0	1	1	0	0	1	0:2	-2	0
17 1. FC Kaiserslautern	2	0	1	1	1:5	-4	1	1	0	0	1	0:4	-4	0	1	0	1	0	1:1	0	1
18 FC St. Pauli	2	0	0	2	1:4	-3	0	1	0	0	1	0:2	-2	0	1	0	0	1	1:2	-1	0

Stand: Montag, 22.08.2016

STUR • HARTNÄCKIG • KÄMPFERISCH

EDEKA
Niehoff
Große-Kurfürstenstraße 66
33615 Bielefeld
Telefon 05 21 / 3 05 48 23
– in der Orangenkiste –

www.haskenhoff.de
Haskenhoff
Lieferant der leckeren
Rostbratwurst
in der SchücoArena seit 1994!
Die beliebte Rostbratwurst -
rundum goldbraun und knackig !

GUT FÜR ALLE
...mit dem Busch-Gutschein
BUSCH Rabatt-Gutschein
15% Sofort-Rabatt
auf Ihren gesamten Einkauf*
* Ausgenommen Umsätze mit verschreibungspflichtigen Arzneimitteln und Rezeptgebühren. Dieses Angebot ist nicht mit anderen Angeboten oder Rabatten sowie „Dauergünstig-Preisen" kombinierbar. Nur ein Coupon je Person einlösbar. Gültig in allen BUSCH-APOTHEKEN bis zum **31.12.2016**
BUSCH APOTHEKEN
... bleib gesund!
www.busch-apotheken.de . kostenlose Hotline: 080000 - 28 7 24
BUSCH APOTHEKE BRACKWEDE
Treppenstraße 2-4, 33647 Bielefeld . Tel. 0521 - 44 43 56
BUSCH APOTHEKE BRAKE
Braker Straße 69, 33729 Bielefeld . Tel. 0521 - 76 10 73
BUSCH APOTHEKE RUSSHEIDE
Otto-Brenner-Straße 110, 33607 Bielefeld . Tel. 0521 - 2 75 88

Ihre Werbung
in der HALBVIER
z. B. diese Anzeigenfläche
Bei Interesse beraten wir Sie gern!
Lagardère Sports Germany GmbH
Ansprechpartnerin: Berit Schäfer-Nolte
Tel.: (0521) 329 780-12
bschaefer-nolte@lagardere-se.com
Lagardère SPORTS

Arminias bekannteste Stimme

Seit 1983 ist Lothar Butkus Stadionsprecher beim DSC, dementsprechend hat er jede Menge Geschichten rund um den Club zu berichten. Was er in 33 Jahren Arminia an Kuriositäten, schönen und schrecklichen Momenten erlebt hat, erzählte er der HALBVIER. Interview: Selina Göckler

Lothar, was verbindet dich mit Arminia?
Die Nähe zum Club. Ich wohne wenige Minuten vom Stadion weg und habe meine Zeit früher von Freitagnachmittag bis Sonntagabend nur hier verbracht. Nirgendwo anders!

Gibt es einen Ort in Bielefeld, den du besonders mit Arminia in Verbindung bringst?
Das nicht direkt, aber mein Hund ist hier auf dem Stadiongelände begraben. Natürlich nicht auf dem Spielfeld. Aber wenn ich nach Hause gehe, gehe ich an seinem Grab vorbei. Er ist damals an einem Spieltag gestorben, ich erzählte das den Gärtnern hier und daraufhin haben wir ihn auf dem Gelände vergraben.

Gab es in deiner Zeit als Stadionsprecher lustige Versprecher?
Es gab nicht viele. Aber der peinlichste war gegen Leverkusen: Wir haben damals auf der Videowand alte Spiele laufen lassen, auf denen die ganze Zeit Leverkusens Trainer Klaus Augenthaler zu sehen war – dementsprechend habe ich ihn und seine Mannschaft beim Warmmachen angesagt. Allerdings war Augenthaler bereits vor zwei Wochen geflogen und Michael Skibbe mittlerweile Trainer.

Hat es dir auch schon einmal die Sprache verschlagen?
Ja, das ist ein regelrechtes Trauma: Immer bei den Relegationsspielen – Saarbrücken, 1860 München und Darmstadt – das werde ich einfach nicht los. Normalerweise habe ich immer etwas Spontanes, Humorvolles, Trauriges oder Dramatisches zu sagen. Aber bei diesen Spielen, die immer mit solch furchtbaren Niederlagen verbunden waren, war ich sprachlos.

Hat auch mal die Technik versagt?
In einem Sommer ging auf einmal die Sprinkleranlage an, das Spiel musste fünf Minuten unterbrochen werden. Um die Zuschauer zu beruhigen, habe ich dann gesagt, dass das eine neue Anweisung des DFB sei: Sobald es über 32 Grad im Schatten sind, sollen die Spieler eine Erfrischung bekommen.

Wie sieht es bei dir mit Lampenfieber aus?
Ich habe schon die Rolling Stones in Hannover angesagt, deshalb gibt es bei mir überhaupt keine Aufregung. Allerdings muss ich sagen: Sobald die 90 Minuten des Spiels starten, bin ich zwar ruhig, aber auch wahnsinnig aufgeregt.

Wenn du ein Ereignis nennen müsstest, woran erinnerst du dich am liebsten?
Ein besonderes Spiel kann ich nicht nennen – dafür gab es zu viele besondere. Spontan kommt mir aber immer der Hundert-Tore-Sturm mit Gerd-Volker Schock, Christian Sackewitz und Norbert Eilenfeldt in den Kopf. Die Saison ist ein Erlebnis, das bestimmt vielen Bielefeldern in Erinnerung geblieben ist.

Historie

AUS DEM MAFA – HISTORISCHES ÜBER UNSERE ARMINIA

20 Jahre moderne Fußball-Arena

„Nichts ist hier noch so wie es mal war“, verkündete WDR-Reporter Werner Hansch seinen Hörern, als er fast auf den Tag genau vor 20 Jahren vom Bundesligaspiel des DSC gegen St. Pauli berichtete. Für das neue und moderne Stadion-Schmuckkästchen Arminias im Herzen des Bielefelder Westens stand am 20. August 1996 mit dieser Begegnung die Premiere auf dem Programm.

Text: Michael Gehre

Noch am Vormittag des Spieltags waren letzte Sitzschalen installiert worden. Damit hatten die Reste der lieb gewonnenen alten Alm, für viele Fußballfreunde über Jahrzehnte hinweg die „reizvollste Bretterbude Deutschlands“, endgültig ausgedient – eine neue Epoche begann. Nach intensiven Gesprächen mit Anliegern, mutig-innovativen Planungen und Verhandlungen mit Banken und Geldgebern begann sie, die Zeitrechnung der neuen Alm, die schon seit 2004 mittlerweile den Namen SchücoArena trägt. Das Stadion, das seinerzeit auf 22.500 Zuschauer ausgelegt war, 13.000 überdachte Sitzplätze sowie 43 VIP-Logen bot, verursachte in besagter Phase Sanierungskosten in Höhe von rund 15 Millionen Mark. Das Land NRW gewährte einen Zuschuss in Höhe von 3,7 Millionen Mark, die Stadt Bielefeld steuerte 1,3 Millionen Mark hinzu und übernahm eine Bürgschaft über fünf Millionen Mark.

Wegen des engen zeitlichen Rahmens für die Bauarbeiten hatte Aufsteiger Arminia den DFB mit Blick auf den 1. Spieltag zunächst um ein Auswärtsspiel gebeten. Die Macher in der Frankfurter Fußball-Zentrale kamen dem Ersuchen aus Ostwestfalen tatsächlich nach. Die Blauen „durften“ zunächst zur Borussia nach Mönchengladbach reisen. Sie holten dort fast schon sensationell ein 0:0-Unentschieden. Über 18.000 Zuschauer pilgerten danach zur Heimpremiere in das neue Bielefelder Stadion. Von der Anlage waren sie begeistert – vom Spiel weniger. Arminia verlor gegen die Kiez-Kicker mit 1:2. Jens Scharping (45. Minute) und Bernd Eigner (56.) hatten den FC St. Pauli in Führung geschossen, Stefan Studtrucker war vier Minuten vor Spielende lediglich der Anschlusstreffer für den DSC gelungen. Für Arminia spielten: Stein, Stratos, Maas, Reeb, Silooy (Studtrucker), von Heesen, Hobday, Kuntz, Maul (Gerber), Meißner (Bode), Rauffmann.

MAFA-Öffnungszeiten:
Freitags: 13:00 bis 18:00 Uhr
Bei Heimspielen: 1,5 Stunden vor Spielbeginn und bis eine Stunde nach Spielende

Nächste Stadionführung:
„Legendentour“ mit Tom Schütz und Manuel Hornig am 28. September

STUR • HARTNÄCKIG • KÄMPFERISCH

Zu Gast bei der TSG Harsewinkel

Im Rahmen der Städtepartnerschaft mit der Stadt Harsewinkel fand am 19. Mai ein Freundschaftsspiel zwischen den Profis des DSC Arminia Bielefeld und der TSG Harsewinkel statt. Ein einmaliges Erlebnis für den Verein und auch für ein besonderes soziales Projekt. Text: Jakob Philipp

Für die TSG Harsewinkel und die Verantwortlichen war das Freundschaftsspiel in vielerlei Hinsicht ein besonderes Erlebnis. Die Leitung der Organisation hatte der Vorstandsvorsitzend Daniel Schröer übernommen. „Aus meiner Sicht wurde das Spiel in der gesamten Stadt toll angenommen", so Schröer. Unter anderem diente eine örtliche Bäckerei als Vorverkaufsstelle und die Stadt hatte dafür gesorgt, dass der Rasenplatz in Schuss war. Cheftrainer Steffen Enger sprach von einem Highlight, an das sich die Spieler sicher noch lange erinnern werden. Der 19-jährige Torwart Henning Amshoff hatte trotz der 15 Gegentore riesigen Spaß. „Der Junge hat klasse gehalten", sagte nach dem Spiel Arminias Christoph Hemlein, der die Veranstaltung als rundum gelungen empfand: „Ein Freundschaftsspiel für so eine gute Sache macht man doch gerne".

Gemeint war damit, dass ein Teil der Einnahmen aus der Partie an das Projekt „Einfach Fußball" gingen. Das Projekt soll geistig behinderten Kindern und Jugendlichen den Zugang zum Vereinsfußball und organisiertem Sport ermöglichen. Der Sportclub der Ostwestfalen ist einer der festen Kooperationspartner von „Einfach Fußball". Organisiert wird die Initiative von Ex-Arminia-Profi (101 Spiele) Dirk Otten, der auch selbst das Training in die Hand nimmt. Zudem ist Otten „Arminia-Botschafter" der Stadt Harsewinkel und somit Mittelsmann zwischen Partnerstadt und dem DSC. „Einfach Fußball", das vor kurzem seinen 50. Neuzugang begrüßen durfte, hat nicht nur von einem Teil der Einnahmen profitiert. Die jüngsten Teilnehmer des Projekts durften auch an den Händen der Profis auf den Platz laufen. „Die Jungs und Mädels haben sich schon Wochen vorher gefreut und über nichts anderes mehr geredet. Von den Einnahmen werden wir neue Trainingsmaterialien kaufen und ein zusätzliches Freizeitangebot organisieren", so Dirk Otten. Durch das Freundschaftsspiel wurde die ohnehin schon gute Beziehung zu „Einfach Fußball" weiter gestärkt und auch zur TSG Harsewinkel, bei der sich der DSC bereits seit Beginn der Städtepartnerschaft jährlich bei einem Jugendturnier engagiert, ist der Kontakt gut. So sind bereits weitere Aktionen zwischen dem DSC, der TSG und „Einfach Fußball" in Planung.

Hauptsponsor

SCHÜCO

Ausrüster

saller team.sport

Exklusivpartner

Krombacher · SO TECH · Stadtwerke Bielefeld · XTiP Sportwetten

Partner

Alpecin · Audi Zentrum Bielefeld · BKK Gildemeister Seidensticker · DMG MORI · Dürkopp Adler · Gastico Catering · Gerry Weber · Hellweg · MediaMarkt · Neue Westfälische · Sparkasse Bielefeld · Westfalen-Blatt

DSC Stamm-Elf

BERESA · bpi solutions · Carolinen · Coca-Cola · Fischer Abfallentsorgung · Jeans Fritz · Nissan Automattern · Paderborn Lippstadt Airport · VitaSol Therme Bad Salzuflen · Volksbank Bielefeld-Gütersloh eG

SCHÜCOARENA

DSC ARMINIA BIELEFELD

Sponsoren-Club

ARMINIA BEDANKT SICH BEI SEINEN UNTERSTÜTZERN

Werden Sie Mitglied im Sponsoren-Club des DSC Arminia Bielefeld! Infos bei Lagardère Sports Telefon: (0521) 329 780-0

Werden Sie Mitglied im Sponsoren-Club des DSC Arminia Bielefeld! Infos bei Lagardère Sports Telefon: (0521) 329 780-0

Werden Sie Mitglied im Sponsoren-Club des DSC Arminia Bielefeld! Infos bei Lagardère Sports GmbH Telefon: (0521) 329 780-0

Werden Sie Mitglied im Sponsoren-Club des DSC Arminia Bielefeld! Infos bei Lagardère Sports GmbH Telefon: (0521) 329 780-0

Werden Sie Mitglied im Sponsoren-Club des DSC Arminia Bielefeld! Infos bei Lagardère Sports Telefon: (0521) 329 780-0

Brillen Liebe

MIT UNSEREN KONTAKTLINSEN SIEHT DER DSC BESSER!

OFFIZIELLER SPONSOREN-CLUB

OBERNSTRASSE 32
33602 BIELEFELD
0521-96873960
WWW.BRILLENLIEBE-BIELEFELD.DE

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:
MO. - FR. 09:30 - 18:30 UHR
SA. 09:30 - 16:00 UHR

Ein Heimsieg verschafft eine gute Ausgangsposition – genau wie zuverlässiges Personal.

Zu jeder Zeit passende Personallösungen:

Personallösungen für den Mittelstand

TEMPTON

UNSER LEISTUNGSANGEBOT

- Arbeitnehmerüberlassung
- Personalübernahme
- Personalrekrutierung
- Personalabrechnung
- Outsourcing

Kontaktieren Sie uns: tempton-dsc@tempton.de
Bielefeld: 0521/38053-0 • Bünde: 05223/49100-0 • Osnabrück: 0541/93396-0
Weitere Infos: www.tempton.de

Es geht wieder los

Arminias U23, U19 und U17 sind vor zwei Wochen in die neue Spielzeit gestartet. Mit dem Beginn des neuen Schuljahres vor wenigen Tagen endet auch für die Teams der U10 bis U16 in Kürze die Vorbereitungsphase. Es geht wieder los!

Text: Tim Placke

Arminias U19 feierte im Sommer den sofortigen Wiederaufstieg in die Bundesliga und hat in der neuen alten Spielklasse bereits drei Spiele absolviert. Am ersten Spieltag ging das Auswärtsspiel beim MSV Duisburg mit 1:2 verloren und auch am zweiten Spieltag mussten die Arminen sich geschlagen geben. Gegen Fortuna Düsseldorf hieß es am Ende 0:1. Besonders bitter war schließlich die Pleite am 3. Spieltag: Preußen Münster setzte sich mit 4:2 gegen den DSC durch. In den ersten beiden Spielen waren die Arminen die bessere Mannschaft gewesen, zeigten speziell gegen Düsseldorf eine sehr starke Leistung, aber auch deutliches Steigerungspotenzial in der Chancenverwertung. Gegen Münster hingegen verlor man verdient. „Man hat vor allem in den ersten beiden Spielen gesehen, dass der Kader absolut die Qualität hat, um in der Bundesliga mitzuhalten“, bleibt Cheftrainer Carsten Rump optimistisch.

Die U17 von Cheftrainer Oliver Krause ist mit einem Punkt aus zwei Spielen in die Saison gestartet. Am ersten Spieltag hieß der Gegner im Brackweder Böllhoff-Stadion MSV Duisburg, das Spiel endete 1:1. Der schnellen Führung des DSC folgte der schnelle Ausgleich, Chancen zum Sieg wurden in der zweiten Halbzeit nicht genutzt. Eine Woche später verlor das Team dann mit 0:3 bei Fortuna Düsseldorf. „In diesem Spiel haben wir Lehrgeld bezahlt“, berichtete Krause, der vor allem das Verhalten bei Standardsituationen zu monieren hatte.

In der Oberliga kam die U23 von Cheftrainer Daniel Scherning bis dato erst zu einem Einsatz. Am ersten Spieltag erreichte man beim SC Roland ein 1:1-Unentschieden. Erst in der Nachspielzeit musste das Team den Ausgleich hinnehmen, hatte zuvor mehrere Chancen zum 2:0 nicht genutzt. Am zweiten Spieltag stand dann eine unfreiwillige Spielpause auf dem Programm, weil das Stadion Rußheide wegen Bauarbeiten kurzfristig gesperrt worden war. So nutzte Scherning das Wochenende zu einem weiteren Testspiel, das mit 5:0 gegen den SV Avenwedde gewonnen wurde.

Am ersten September-Wochenende steigen dann auch die übrigen DSC-Nachwuchsmannschaften (U10 bis U16) in die neue Spielzeit ein. Aktuelle Spielberichte gibt es jeweils zu Wochenbeginn auf www.arminia.de nachzulesen.

WIR STELLEN UNS
GERN DEM VERGLEICH
MIT ANDEREN
KRANKENKASSEN.

BKK GILDEMEISTER SEIDENSTICKER
Einfach. Gut. Für Alle.
Offizieller Gesundheitspartner

www.bkkgs.de/auszeichnungen

ARMINIS
VON LAER STIFTUNG

Arminis-Programm in der Hinrunde

Der neue Veranstaltungskalender ist da, vollgepackt mit einem kunterbunten Programm von August bis Januar, findet ihr ihn in dieser Ausgabe. Im Mittelpunkt steht natürlich wie immer die Unterstützung der Blauen. So besucht der Kinder- und Familienclub alle Heimspiele, zieht gemeinsam ins Stadion ein, führt die Spieler auf den Rasen und feuert den DSC aus dem Arminis-Block an. Und auch auswärts sind die Arminis dabei, wenn Arminia gegen Essen, St. Pauli, Düsseldorf und Braunschweig antritt. Los ging es daher schon im August mit den ersten Heimspielen, der Fahrt zum Pokalspiel und einem Ausflug ins Maislabyrinth.

Im September warten auf die Arminis exklusive Trainingseinheiten bei den DSC-Profis und der DSC-Mädchenabteilung. Die miniArminis sind zudem zu Lohmanns Geburtstagsparty geladen, der außerdem sein 10. Jubiläum als Arminis-Glücksbringer feiert. Der Oktober bietet spannende Einblicke ins Stadion – bei der Rallye mit Görlitz, Behrendt und Prietl, sowie einer Führung mit Pressesprecher Tim Santen. In den Herbstferien besuchen die Arminis die Feuerwehr und machen einen Tagesausflug zum Deutschen Fußballmuseum in Dortmund. Im November werden die miniArminis kreativ, mit verschiedenen Bastelaktionen bereiten sie sich auf Weihnachten vor. Die 8- bis 14-jährigen Mitglieder treffen den Sportlichen Leiter Samir Arabi, versuchen sich in der Kampfsportart Ju-Jutsu und tragen ein Playstation-Turnier aus.

Der Dezember macht Arminis gesund und fit mit Gesundheitspartner BKK GS, sie gehen außerdem Bowlen und lernen beim Quiz Salger, Hartherz und Rodriguez hautnah kennen. Zudem wird es natürlich feierlich, wenn die miniArminis mit Lohmann um den Weihnachtsbaum tanzen und die 6- bis 14-Jährigen zum traditionellen Jahresabschluss im CinemaxX zusammenkommen. 2017 startet ebenfalls mit tollen Aktionen: Die miniArminis entdecken mit Taschenlampen den Geostollen im „namu“ und die großen besuchen eine Lesung von „Drei ??? Kids“-Autor Boris Pfeiffer. Außerdem nehmen zwei Arminis-Teams am Fußballturnier in Wolfsburg teil. Hier treffen sie auf viele weitere Kids-Clubs, mit denen sie ein Wochenende in der Volkswagen Arena verbringen.

Du bist noch kein Mitglied bei den Arminis? Dann melde dich schnell an, Lohmann freut sich auf viele neue DSC-Fans.

Alle Informationen rund um die Arminis findet Ihr auf:
www.arminia-bielefeld.de/arminis
Schaut doch einfach mal vorbei!

BKK GILDEMEISTER SEIDENSTICKER
Offizieller Gesundheitspartner der Arminis

ARMINIS
VERANSTALTUNGS-KALENDER

Herzlich Willkommen beim Kinder- & Familienclub

Arminis in der SchücoArena

↗ von 7 bis 14 Jahren
Junge 5 Euro ↖

- 07. August 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs Karlsruher SC
- 28. August 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs 1. FC Union Berlin
- 18. September 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs Hannover 96
- 25. September 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs 1. FC Nürnberg
- 14. bis 17. Oktober 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs Würzburger Kickers
- 28. bis 31. Oktober 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs SV Sandhausen
- 18. bis 21. November 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs 1. FC Heidenheim 1846
- 02. bis 05. Dezember 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs VfL Bochum 1848
- 16. bis 19. Dezember 2016
  DSC Arminia Bielefeld vs SG Dynamo Dresden

Arminis-Dauerkarte

↗ von 7 bis 14 Jahren ↖

- Alle Heimspiele gemeinsam erleben:
  DEINE DAUERKARTE IM ARMINIS-BLOCK
  gilt für die Hin- & Rückrunde (17 Spiele sehen, 16 bezahlen: 80€)

Arminis als Einlaufkind

↗ von 5 bis 9 Jahren ↖

- beliebiges Heimspiel (jeweils 22 Kinder)
  EINLAUFEN DER ARMINIS MIT DEN MANNSCHAFTEN
- beliebiges Heimspiel (jeweils 3 Kinder)
  EINLAUFEN DER ARMINIS MIT DEN SCHIEDSRICHTERN

Arminis unterwegs

↗ von 8 bis 14 Jahren
Junge 10 bis 30 Euro ↖

- 20. August 2016 (50 Kinder)
  HOT-WEISS ESSEN vs DSC ARMINIA BIELEFELD
- 10. September 2016 (50 Kinder)
  FC ST. PAULI vs DSC ARMINIA BIELEFELD
- 21. bis 24. Oktober 2016 (50 Kinder)
  FORTUNA DÜSSELDORF vs DSC ARMINIA BIELEFELD
- 09. bis 12. Dezember 2016 (50 Kinder)
  EINTRACHT BRAUNSCHWEIG vs DSC ARMINIA BIELEFELD

Arminis hautnah

↗ von 8 bis 14 Jahren ↖

- 14. September 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 60 Kinder)
  TRAININGEN MIT DEN PROFIS
- 19. Oktober 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 45 Kinder)
  STADIONRALLYE MIT GÖPLITZ, BEHRENDT UND PRIETL
- 07. Dezember 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 80 Kinder)
  QUIZ 1, 2 ODER 3 MIT SALGER, HARTHERZ UND RODRIGUEZ

Arminis in Aktion

↗ von 8 bis 14 Jahren ↖

- 25. August 2016 (16:00 bis 18:30 Uhr, 40 Kinder)
  IM MÄUSLABYRINTH VON BAUER BERND
- 08. November 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 20 Kinder)
  SELBSTBEHAUPTUNG MIT JU-JUTSU
- 17. November 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 20 Kinder)
  PLAYSTATION-TURNIER DER ARMINIS
- 01. Dezember 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 25 Kinder)
  STRIKE! DIE ARMINIS GEHEN BOWLEN

Arminis entdecken Arminia

↗ von 8 bis 14 Jahren ↖

- 06. September 2016 (17:00 bis 18:30 Uhr, 30 Kinder)
  TRAININGSEINHEIT MIT DER DSC-MÄDCHENABTEILUNG
- 25. Oktober 2016 (16:30 bis 18:00 Uhr, 30 Kinder)
  IM STADION UNTERWEGS MIT UNSEREM PRESSESPRECHER
- 29. November 2016 (16:30 bis 18:30 Uhr, 30 Kinder)
  SPORTLICHE LEITUNG! ARMINIS TREFFEN SAMIR ARABI!

www.arminia-bielefeld.de/arminis

Arminis wollen alles wissen

↗ von 8 bis 14 Jahren ↖

- 12. Oktober 2016 (10:00 bis 11:30 Uhr, 20 Kinder)
  ZU BESUCH BEI DEN FEUERWEHR BIELEFELD
- 18. Oktober 2016 (Tagesausflug: 15€, 50 Kinder)
  WIR ERKUNDEN DAS DEUTSCHE FUSSBALLMUSEUM
- 08. Dezember 2016 (16:00 bis 18:00 Uhr, 20 Kinder)
  GESUND UND FIT MIT UNSEREM GESUNDHEITSPARTNER BKK
- 17. Januar 2017 (16:00 bis 19:00 Uhr, 20 Kinder)
  DIE 3 TIT KIDS: BUNDESLIGA ALARM - LESUNG MIT BORIS PFEIFFER

Sonder-veranstaltungen

↗ verschiedene Altersklassen ↖

- 13. Dezember 2016 (16:00 bis 18:00 Uhr, 0-5 Jahre)
  MINI-ARMINIS WEIHNACHTSFEIER
- 23. Dezember 2016 (10:30 bis 13:00 Uhr, 6-14 Jahre)
  FILM AB: UNSERE WEIHNACHTSFEIER IM CINEMAXX
- 14. & 15. Januar 2017 (mit Übernachtung: 60€, 8-11 Jahre, 20 Kinder)
  REGIONALTURNIER DER KIDS-CLUBS IN WOLFSBURG

mini-Arminis

↗ von 4 bis 7 Jahren ↖

- 08. September 2016 (16:00 bis 18:00 Uhr, 60 Kinder)
  LOHMANN FEIERT GEBURTSTAG
- 27. September 2016 (16:00 bis 17:30 Uhr, 20 Kinder)
  LET'S DANCE! EIN SCHNUPPERKURS
- 24. November 2016 (16:00 bis 17:30 Uhr, 15 Kinder)
  KUNTERBUNTE BASTELEI
- 19. Januar 2017 (16:00 bis 18:00 Uhr, 10 Kinder)
  MINI-ARMINIS ALS GEBURTSTAGSKINDER IM NUMA!

mini-Arminis die Jüngsten

↗ von 1 bis 3 Jahren ↖

- 08. September 2016 (16:00 bis 18:00 Uhr, 60 Kinder)
  LOHMANN FEIERT GEBURTSTAG
- 29. September 2016 (16:00 bis 18:00 Uhr, 10 Kinder)
  WIR ENTDECKEN DEN ZAUBERWALD KOMPTEN BEI PADERBORN
- 23. November 2016 (15:30 bis 17:00 Uhr, 15 Kinder)
  DIE JÜNGSTEN GANZ KREATIV

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Ein Panzer, ein Gaul und der Fußball

Die Arminen kennen ihn als stetigen Trainingskiebitz vom Trainingsgelände. Ulf-Wolfgang Breyer ist 67 Jahre alt, verfolgt den DSC Arminia Bielefeld „seit etwa 55 Jahren“ und hat viel zu erzählen. Er sah Menschen wie Weggefährten kommen und gehen, hat schlechte Zeiten überstanden und „viele Schlachten geschlagen.“ Text: Thomas Brinkmeier

Zu Beginn des Gesprächs kündigt er an, die Seite in dieser HALBVIER reiche nicht aus: „Da müsstest du eher ein Buch schreiben“. Ulf Breyer übertreibt dabei sicher nicht. Es begann in der Verbandsliga der 60er Jahre. Der gelernte Maurer erinnert sich an die Spiele gegen VfB und Fichte (einst nicht fusioniert), an Spieler wie Kirchner, Garstecki, Siese und an besondere Bedingungen im Stadion an der Melanchthonstraße: „Auf den Schlackehügeln der alten Alm lief uns bei Regen die schwarze Brühe in die Hocken.“ Schon damals ging es mit dem Rad zum Spielbesuch, später Jahrzehnte mit dem Rad zur Arbeit und bis heute fährt er ca. 20 Kilometer am Tag, um fit und mobil zu bleiben. Seit 40 Jahren ist Ulf Breyer verheiratet, sein Sohn teilt die Sympathie zum Club und kommt – wann immer es beruflich gelingt – mit ins Stadion.

Der geborene Heeper kennt das Trainingsgrundstück an der Friedrich-Hagemann Straße von Kindesbeinen an. Schon die Ziegelei der 50er Jahre hatte einen Reiz auf den Sprössling und als 1970 ein großes Fanclubturnier mit Gästen aus Hamburg, Stuttgart und Berlin stattfand, wurden nebenan Panzer repariert. Das Gelände gehörte dem englischen Militär und sonst wurde mehr Rugby als Fußball gespielt. Sein „Fanclub Arminia Bielefeld“ war tatsächlich der erste Nutzer dort mit schwarz-weiß-blauer Sympathie. Schon an der Radrennbahn verfolgte Ulf Breyer die Trainingseinheiten von Egon Piechaszek oder Helmut Meidt, um „sich selbst ein Bild zu machen“. Bis heute trifft er gerne andere Trainingsbesucher: „Nach all den Jahren kennt man etliche Leute.“ Und was war in den vielen Jahrzehnten die kurioseste Geschichte? „Hermann Gerland kam mit einem Pferdewagen vorgefahren, hatte Gummistiefel an und führte seinen Gaul über den Acker.“ Wer unter der Woche das Training verfolgt, will das Geübte am Spieltag erkennen. Über Jahre begleitet Ulf Breyer auch die Auswärtsspiele, noch heute im Sonderzug. Er berichtet von der „roten Erde“, der „Glückaufkampfbahn“, Begegnungen in Uerdingen, Wuppertal und Herne. Und in den 70er Jahren lud der damalige Manager Hansi Büttner die Auswärtsfahrer in Berlin zum Mittagessen ein. Derartiges verbindet. Die verbliebenen Weggefährten sitzen noch heute bei jedem Heimspiel gemeinsam in Block J.

Vielleicht schreibt irgendwann irgendwer die Episoden von Ulf Breyer und seinen Kumpanen auf und veröffentlicht ein Buch. Bis dahin werden sie hoffentlich vielen, interessierten Arminen ihre Geschichten erzählen. Von den verschiedenen Tribünen des Stadions, denkwürdigen Begegnungen, den Auswärtsfahrten, Fanfreundschaften und Trainingseindrücken: „Vielleicht kann ich aber gar nicht alles in Worte fassen, denn ich habe mit Arminia viel erlebt. Das kann mir zum Glück auch keiner mehr nehmen.“

Der 12. Mann

ALLES ÜBER DIE SCHWARZ-WEISS-BLAUE WAND

Sonderzüge mit der WestfalenBahn

Die Tradition der Züge von Fans für Fans stand in diesem Sommer vor dem Ende. Anfang Juli informierte die Deutsche Bahn AG den DSC Arminia Bielefeld, in der gesamten Saison keinen Zug anbieten zu können, weder innerhalb von NRW noch länderübergreifend. Text: Thomas Brinkmeier

Begründet wurde das mit fehlendem Wagenmaterial, da die bisherigen Wagons nicht länger eingesetzt werden dürfen. Weiterhin steht der DB AG nicht ausreichend Personal zur Verfügung. Unser Club hat dann umgehend das Bielefelder Unternehmen WestfalenBahn kontaktiert und in äußerst konstruktiven Gesprächen eine Kooperation vereinbaren können. In den Zügen stehen immer 600 Sitzplätze zur Verfügung. Dabei ist es gelungen den Reisekomfort für die Fans zu erhöhen, da die modernen Doppelstockwagons geräumig und klimatisiert sind. Fortan bitten wir euch im gesamten Zug das Rauchverbot einzuhalten. Diese Bedingung der WestfalenBahn ist unbedingt zu berücksichtigen, um auch zukünftig Sonderzüge anbieten zu können. Unser neuer Kooperationspartner wird auf Fahrten länger als zwei Stunden bis zu zwei Raucherpausen einrichten. Auf diesen Fahrten länger als zwei Stunden wird das schwarz-weiß-blaue Dach weiterhin einen Getränkeverkauf anbieten.

Die Sonderzüge stellen für uns eine stets kostengünstige und angenehme Möglichkeit dar, gemeinsam mit DSC-Sympathisanten und dabei allein unter Fußballfans zu einem Auswärtsspiel zu fahren. Eine Alternative zur WestfalenBahn gibt es für uns nicht mehr, die ersten beiden Fahrten nach Essen und Hamburg sind ausdrücklich als Testphase der neuen Reisebedingungen vereinbart. Bitte verzichtet auch zukünftig auf jegliche Art von Vandalismus und Verunreinigungen. An dieser Stelle gilt euch unser Dank für das disziplinierte Verhalten der letzten Jahre.

Weitere Informationen in Kürze:

Auswärtsauftakt: Den zweiten Spieltag in München erlebten 1.050 Bielefelder in der Allianz Arena. Schon morgens hatte der Fanclub Südland-Arminen zum gemeinsamen Weißwurst-Frühstück eingeladen. Das Spiel der ersten DFB-Pokal Haupt-runde in Essen erlebten dann 3.000 Bielefelder Fußballfans vor Ort.

Fanclubregistrierung: Die jährliche Rückmeldephase der Sommerpause ist nunmehr beendet. In den insgesamt 145 registrierten DSC-Fanclubs sind 2.735 Mitglieder aktiv. Der monatliche Newsletter wird weiter Optionen und Projekte vorstellen, so findet im September beispielsweise ein gemeinsames Fanclubtreffen statt.

Fan-Fest: Die Brauerei Krombacher lädt auch zukünftig zum Fan-Fest unterhalb der Südtribüne. Neben dem bewährten Mix aus Infos und Musik ist außerdem jeweils ein Arminia-Spieler auf der Bühne zu Gast und wird seine Einschätzung zum Spiel abgeben. Weiterhin wird Moderator Sebastian Wiese durch das Krombacher Fan-Fest führen.

Sky-Angebot: Zum Saisonstart gibt es ein besonderes Angebot, um zukünftig alle Spiele der Bundesliga und 2. Bundesliga sowie per Option des DFB-Pokals und der Champions League zu sehen. Das Sky Bundesliga Paket gibt es beispielsweise schon ab 19,99 Euro im Monat. Neu-Abonnenten erhalten ein Original-Trikot des DSC Arminia Bielefeld gratis dazu.

Sicherheitshinweis:
Schüco Fenster und Haustüren können
zu Langeweile bei Wachhunden führen.
GEPRÜFTE SICHERHEIT
SCHÜCO
Sicherheit, die jeden in der Familie überzeugt: mit Fenstern, Haustüren
und Schiebetüren von Schüco können Sie schon bei der Planung
für das wichtigste Gefühl in Ihrem Zuhause sorgen: Geborgenheit.
Durch langjährige Erfahrung und geprüfte Markenqualität.
www.schueco.de/sicherheitshinweis
Fenster. Türen. Fassaden.
SCHÜCO